



Fortnightly Free Paper「ナビ・マニラ」<http://navimanila.com>

街歩きを楽しくする フィリピン発 情報紙

naviManila

日刊マニラ新聞別冊 (The Daily Manila Shimbun Extra Edition)

0 PESO!

新刊

Vol. 29

Jan. 1, 2017

遊びきれない
ウォーターパーク
パラダイス
www.jparkislandresort.com
Tel. (032)494-5000 / Fax (032)494-5100
M.L. Quezon Highway, Brgy. Maribago, Lapu-Lapu City, Cebu

ゴンドラに揺られて、ベニスにいる心地...

Wandering around
the mall will make
you feel you are in
Venice

It feels like you are not in the Philippines when you're here.

ベネチアと聞いたときあなたは何を思い浮かべるだろうか。歌を歌い、陽気に観光客を歓待するゴンドラ乗りの姿だろうか。それとも絶世の美少年ビョルン・アンデルセン主演で映画化された「ベニスに死す」か。いずれもベネチアのシンボルである運河を思い浮かべることは間違いのないだろう。そんな運河が中央を貫き、遠いベネチアの雰囲気をもたらしてくれるベニス・グランド・キャナル・モールが先月3日、フォート・ボンファシオ地区の隣にオープンした。

モール中央に位置する運河は北側にあるエントランスから緩やかに左へカーブを描きながら東に向かっていく。全長は約150メートルあり、上空から見るとミンダナオ島特産のパナナのようだ。運河には二つの橋がかかる。一つの下がゴンドラ乗り場となっており、5艘(そう)のゴンドラが繋がれていた。

運河の幅は約10メートルあり、透き通った水辺の

両側に多くのレストランや専門店が並んでいる。3階建ての建物は階ごとにパステルカラーやレンガ風などに色分けされ、その色遣いはベネチアというより北欧風だ。まだオープンして間もなく、工事中のところも多かったが、これから順次完成していくのだろう。

取材当日はあいにくの雨で、家族連れらが傘を差しながら次々と乗り込んでいった。1回20分のゴンドラの旅は流れに乗りゆくりと乗り場から離れていく。晴れの日には建物の隙間からきっとアズーリ(青空)が見えるはずだ。船旅は日が落ちてでも続くので、夜にはまた違う表情を見せてくれると期待する。(森永 亨)

Information

営業時間: 午後1時から10時まで(金、土、日のみ)
1回20分、料金は一人当たり500ペソ、乗船人数は4~6人。



今回の New Topics

- マニラとリゾート地を結ぶ水上セスナ機の注目度 UP!.....2
- 2017年の祝祭日と特別休日.....2
- フィリピンワールド「Hiya」.....2
- 投稿写真 スルー海に昇る朝陽.....3
- フィリピン留学記 サントマス大学に潜入!.....4
- とっておきのフィリピン.....5
- ラグジュアリーな映画館 VIP シネマを体験!.....5
- トライシクルの移動雑貨店.....6
- アートのまちバギオ.....7
- カルチャースクール体験記!.....10
- ミンドロ島の古代文字.....10
- ブルートガレラ釣り日記.....12
- 1970年代のマカティ【第3回】靴を売っていた SM シューマート.....13
- ピサヤの3大フェスティバルに行こう! シマログ(セブ市)ディナギャン(パナイ島イロイロ市)アディアティハ(パナイ島カリボ町).....14-15



ハミロ・コーストのピコ・デ・ロロの入江にある、
安心のプライベートビーチでの暮らしを見つけてください

クラブメンバー会員資格付き、
ビーチ沿いの3ベッドルームの
物件もございます

お問い合わせ、物件ツアーに
ついてはこちらまで:

Junichi Machida

+63 917 8945925

junichimachida@rocketmail.com

Pick Up NEWS

ニュース ピックアップ



ロハス大通り前のマニラ湾に着水した水上セスナ機。浮桟橋を渡って機内に乗り込む。

運航時間などの詳細はホームページ (www.airjuan.com) まで。予約は ☎(0916)700-4248, (0917)704-4946, (02)464-7799 Email: info@airjuan.com

マニラとリゾート地を結ぶ 水上セスナ機の注目度UP!

マニラとパラワンやボラカイなどの観光リゾート地を直接結ぶ水上セスナ機が2015年に就航、欧米人や富裕層を中心に利用者が増えている。

セスナ機は海側からロハス大通りに向かって滑るようにマニラ湾に着水、海上を約100メートル進んでUターン、フィリピン文化センター (CCP) 横の入江にある浮桟橋の前でとまる。ここで乗り降りをする。ターミナルには乗客名を記載したり手荷物の重さを量るカウンターがあるのみで、煩わしいチェックインの手続きもなく給油後すぐに乗り込むことができる。人なつっこい検査犬が1匹いる。

セスナ機はエア・ファン社所有で9人乗りの単発機。後部ドアから客室に乗り込む。パイロットはすべて外国人。機体の下に二つのフロートがついており、リゾート間近での水上離着陸が可能だ。最

高時速は約340キロ。

マニラ発の行き先はプエルトガレラ(所要時間30分)やパラワン州のコロンにある高級リゾート「フマ」(同90分)、ボラカイ(同70分)、スービック(同20分)。毎日運航している。料金はプエルトガレラ行きが片道4,500ペソ、「フマ」行きが同12,500ペソ、ボラカイ行きが同12,000ペソ、スービック行きが同4,500ペソ。

マニラ空港内での待ち時間や慢性的な市内の渋滞を考えると、簡単な手続きだけで乗り降りできる水上セスナ機は料金を別とすれば利便性が高いと言える。低空で海の上空を飛行するため、晴れた日には島々の眺めもすばらしいに違いない。

セスナの乗降所は CCP にあり、かつてコレヒドール島を往復するサンクルーズ社の観光高速船の乗り場があったところ。

2017年のフィリピンの主な祝祭日と特別休日

- 1月1日 (日) 新年 New Year's Day 【祝日】
- 1月28日 (土) 春節 Chinese Lunar New Year's Day 【特別非勤労日】
- 2月25日 (土) エドサ政変記念日 People Power Anniversary 【特別非勤労日】
- 3月1日 (水) 灰の水曜日 Ash Wednesday
- 4月9日 (日) 勇者の日 Araw ng Kagitangan 【祝日】
- 4月9日 (日) しゅろの聖日 / 枝の主日 Palm Sunday
- 4月13日から3月16日まで聖週間 Holy Week
- 4月13日 (木) 聖木曜日 Holy Thursday 【祝日】
- 4月14日 (金) 聖金曜日 Good Friday 【祝日】
- 4月15日 (土) 聖土曜日 Black Saturday
- 4月16日 (日) 復活祭 Easter Sunday
- 5月1日 (月) メーデー Labor Day 【祝日】
- 6月12日 (月) 独立記念日 Independence Day 【祝日】
- 7月4日 (火) 比米友好記念日 Filipino American Friendship Day
- 8月21日 (月) ニノイ・アキノ記念日 Ninoy Aquino Day 【特別非勤労日】
- 8月28日 (月) 英雄の日 National Heroes' Day 【祝日】
- 11月1日 (水) 万聖節 All Saints' Day 【特別非勤労日】
- 11月2日 (木) 万霊節 All Souls' Day
- 11月30日 (木) ボニファシオの日 Bonifacio Day 【祝日】
- 12月25日 (月) クリスマス Christmas Day 【祝日】
- 12月30日 (土) リサル記念日 Rizal Day 【祝日】
- 12月31日 (日) 大みそか New Year's Eve 【特別非勤労日】

* 振り替る休日については大統領に権限があり、休日変更・追加の可能性があることも留意下さい。祝日に就労した場合は日給は2倍。特別非勤労日に就労した場合は同3割増し(以上はあくまで原則。いずれも有給休暇)。

Filipino World

第3回

Hiya

「ヒヤ」=恥

みなさん、こんにちは! Kumusta kayo? 前回「カイン・ターヨ(食べましょう)」と言われても、フィリピン人が何度も誘われなければ食べ始めようとしないう、というお話をしましたが、それも「ヒヤ」のためなんです。「ヒヤ」は「恥」と訳され、「恩義」や「面子」という意味も含まれますが、この場合は「遠慮」という意味になります。

昔、夫の会社で中華料理店を借り切ってクリスマスパーティーをしたことがあります。ワーカーさんの中には、赤い絨毯に土足では上がれないと、サンダルを脱いで上がった人もいました。さて料理が運ばれてきたものの、「ナカカヒ

ヤ(恥ずかしい)」と遠慮して誰も食べようとしませんでした。カラオケも終わり、さあ会もおひらき、という時、お持ち帰り用に入れ物を出してもらって、みんな残り物を詰め始めました。「家族に持って帰ります」って言うんですが、きとお腹が空いているでしょうから、後から自分も食べたことでしょうね。それ以来、夫の会社のクリスマス会はワーカーさんたちが自分達で料理する形式になりました。それなら誰も遠慮せずに楽しめますからね。

ヒヤを重んじると言っても、給料の前借りとなると堂々と借りに来るのに驚く日本人も少なくないでしょう。新学期前になると、子供の学費に充てるため誰かが必ずお金を借りに来る。そこで「ワラン・ヒヤ! (恥知らず)」なんていきまいてはいけません。彼らは「ヒヤ」が無いから借金しに来たのではありません。計画的にお

金を貯めることを教わったことが無いだけなのです。給料を前借して生活費にあて、給料から差し引いてもらう、という仕組みはスペイン占領時代から代々引き継がれてきた習慣であるため、それが当然だと思っているのです。

そんな時、関係をこじらさないためには、最初にルールを決めておくことです。「会社のルールなので」とか「この家のポリシーなので」助けてあげたい気持ちはあるが、できないと伝えたり、もし個人的に援助するのなら、その額の一部を与えてしまい、返金は期待しない、というのも一手でしょう。ただし、返金するまでは次の借金は都合できないことも明確に。言われるままにお金を貸してしまえば、相手もそれがあたりまえだと思ってしまうから、貸し借りには充分気を付けましょう。上手にお付き合いしてフィリピンの人々と良い関係を築いていきたいものです。



"Huwag na, nakakahiya..."

センターステージでもっと楽しもう!!

Great Party Rooms
ULTRALOUNGE Mall of Asia
(30~40名様収容可能)

歌って、踊って好みの
スタイルで楽しもう!

f centerstagekiv @centerstagemoa

地球上で最高のパーティーを!

CenterStage
FAMILY KTV & RESTAURANT

SM MALL OF ASIA PASAY
Bldg. C, SM by the Bay, Seaside Blvd, Pasay City
Reservation Nos. Tel. 401-5480, 401-5538, 401-3730
Mobile: 0917-385-6729, 0918-355-4626, 0932-383-0478
centerstage.moa@gmail.com

JUPITER, BEL-AIR MAKATI
5/F Jupiter Place 136-138 Jupiter St. Bel-Air, Makati City
Reservation Nos. Tel. 895-0005, 896-0006, 401-5600, 710-8999
Mobile: 0917-385-6739, 0923-921-4213
centerstagejupiter@yahoo.com

www.centerstage.com.ph

海鮮麺

バタ・タイム (豚足の甘辛煮) 中華包子付き

三杯鶏 (サンペイソー)

伝統の中華料理

MEYLIN
Chinese Specialties
Since 1985

手延べ麺と選りすぐりの品々

Mey Lin Bistro
JUPITER MAKATI
G/F Jupiter Place Bldg.
136-138 Jupiter St. Makati
Tel. 899-6688, 899-8999

Pot & Noodle
SM MEGAMALL
Level 4 MEGA ATRIUM
EDSA, Mandaluyong City
Tel. 634-1261, 634-1281

Pot & Noodle
SM MALL OF ASIA
G/F North Parking
beside Hypermart
Tel. 556-0818, 556-0828

手延べ麺・点心・餃子・おかゆ・豚足の煮込み

Kashmir

インド料理・マレーシア・中東料理

ケバブ/シーチキン/タンドリチキン/サモサ/エビカレーなど

マカティ店
Festejo Bldg.,
816 Pasay Road, Makati City
Tel.: 844-4924
Telefax: 844-4927

マカティ店
Grnd. Flr. Rustans Supermarket,
Makati City
Tel.: 966-2961
Cell.: 0917-5316023

マニラ店
Merchant Center Bldg.,
Padre Faura cor. Adriatico St.
Ermita, Manila
Tel.: 524-6851 Telefax: 523-1521

マカティ店
San Antonio Plaza Arcade,
Forbes Park, Makati
Tel.: 622-3384
Cell.: 0917-5316018

FINE DINING - PARTIES - CATERING

For catering inquiries, call
Norman 844-4924 / 844-4927 / 0917-8734849 / Bing 523-1521 / 524-6851
Website: www.kashmirmanila.com

本年もどうぞよろしくお願いいたします
「ナビ・マニラ」編集部一同



Beautiful Sunrise at Bongao in Tawi-Tawi

投稿
写真

スルー海に昇る朝陽 (ミンダナオ、タウィタウィ州庁舎より)

フィリピンのいちばん南にあるタウィタウィ島はイスラム教徒の住む島で州都ボンガオ町の小高い場所にはドーム型の屋根をもつ州庁舎があります。夜が明けるころになるとたくさんの地元の人たちがジョギングがてら、庁舎の周りに集まってきます。写真(2013年撮影)は庁舎から見える朝霧に包まれたボンガオの町とスルー海に昇る朝陽です。陽光がフィリピン国旗のデザインのように光線状になり、海はオレンジ色に染まっています。

タウィタウィ島は地理的にフィリピンよりマレーシアに近く、センボルナに商品を仕入れに行く島民もいるくらいです。まさに国境の町。港の近くには魚料理中心のイスラム食堂があり、市場の横ではウミガメの卵も売られていました。知らない言葉が飛び交い、住民はペソとマレーシア通貨のリンギットを持っていたりなど、フィリピンでありながら別の国にきたような印象です。

島内にはブタがいません。代わりに道端にはヤギがたくさんいます。食べ物に関してはこのムスリムの人たちも厳格です。またボンガオには教会もあり、町役場ではムスリムとクリスチャンと一緒に仕事をしています。ムスリムにも勇敢なタウスグ族や元漂流民のバジャオ(サマ)などいくつかの種族がいます。そして商売をやっているのはここでも華人。人種や国、宗教の違いをあまり出さず、共通項を大事にしながら仲良くやっていこうというのがタウィタウィでした。

(写真と文: ミッシェル・ゴー)

お待たせ致しました!
本場大阪"千房"の味です。



千房焼き



お好み焼き



食べ物の話が出たときに、
ついでにちょっとだけ「千房」の
お好み焼食いたいなあ」というて
もらえるとありがたいんやけど...

中井政嗣

焼きそば

お好み焼一筋 40 余年。創業依頼、長年信頼と信用で築き上げた味と店舗作りのこだわりはこれまで多くのファンを魅了してきました。千房が昭和 48 年に開業してからオープンしたお店のすべてが違う個性を持ち、またそのお店だけのオリジナルメニューも存在するので、色々な店舗で違った雰囲気味わえます。こだわり続けて 43 年。満腹だけではなく満足。

千房

CHIBO
OKONOMIYAKI



☎ 898-3333 🌐 www.chibo.com

住所: 2F, S Maison, Conrad Manila, Seaside Blvd. corner Coral Way, SM Mall of Asia Complex, Pasay City



あなたのおそばに
富士そば



名代 富士そば
NADAI FUJISOB



毎朝、各店に直送される生そばを茹でたてにて提供しています。立ち食いそばといえば、手間のかからない茹で麺・蒸し麺をイメージされる方も多いかもしれませんが、「富士そば」では一般の蕎麦屋さんと同じように「茹でたあとに水で洗ってそばをしめる」という手間をかけることで、美味しい生そばをお食べいただけます。

お勧めメニュー 他にも色々あります!



VAT12%+ サービス料 10% 別途

BONIFACIO HIGH STREET 店
Building 7, Bonifacio High Street,
Bonifacio Global City, Taguig City

LUCKY CHINATOWN MALL 店
Second Floor, Lucky Chinatown
Mall, Binondo, Manila

SM AURA PREMIER 店
Lower Ground Floor, SM Aura Premier, C5 Corner
26th Street, Bonifacio Global City, Taguig City

SM MALL OF ASIA 店
Ground Floor, Main Mall, Mall of
Asia Complex (MOA), Pasay City

SM CITY NORTH EDSA 店
Ground Floor, The Block, SM City
North EDSA, Quezon City

SM MEGAMALL 店
Upper Ground Floor, Building A, SM Mega
Mall, Ortigas, Mandaluyong City

フィリピン留学記 サントトマス大学に潜入！

アダムソン大学 須貝京子

現在正規留学生としてアダムソン大学に在籍しつつ、同市内にあるデラサール大学の英語学校で勉強しています。デラサール大学は早稲田大学との提携校でもあり、名のある大学です。アダムソン大学とはまた違った雰囲気を感じており、各々の大学を知ると、アダムソン大学での学生生活から知るフィリピンの日常はほんの断片にしか過ぎないと感じます。

先日友人の誘いで、サントトマス大学のクリスマスイベントに参加しました。サントトマス大学もまた先に挙げた2大学とは全く異なるカラーを放っており、設立者がスペイン人ということから、古い建物はヨーロッパ風の造りで、敷地も広く素敵な大学でした。

校舎に入らず感じたことは学生がオシャレなこと！アダムソン大学に馴染んでいた私は、田舎から都会にきたように感じました。友人に聞くと、サントトマス大学に通う学生は比較のお金持ちだからと言っていたのですが、お金が

あればファッションセンスがあるとは限らないので、きっとオシャレに気を使う学生が多い大学なのだと思います。日本の大学でも、例えば東京の表参道に位置する青山学院大学ではブランドバックを持ってないと浮くとささやかれていたりと、一方下町の高田馬場のある早稲田大学にはジャージで登校する学生が多かったり、大学の立地と学生のカラーで生み出される模範的学生のイメージがあり、学生は自然とそれに馴染んでいくものですが、フィリピンでも同じことが起きているのだと実感。現に、サントトマス大学の周りにもオシャレなカフェやBARがズラリと並んでおり、近くはビジネス街であるという立地条件も、サントトマス大学の学生がオシャレに気を使う要因でもある気がします。とにかく学生のファッションセンスは総じて高かったです。通っている大学で、学生のライフスタイルの違いは大きいように感じました。

サントトマス大学のクリスマスイベントは一般

人にも開放されており、毎年行われるピクニックイベントだそうです。ズラリと並ぶ屋台、音楽バンド、イルミネーションで輝く校舎にひしめく人々。中でもみんなのお目当ては有名音楽グループによる音楽コンサート。フィリピン人アーティストに疎い私も一度は聞いたことある、若者に有名なバンドの生演奏にはみんな興奮気味でした。

およそ3時間に及ぶコンサートの後、校内の中央にある校庭での打ち上げ花火でイベントを締めくくります。クリスマスを間近に控えて盛り上がるモダンな学生のイベントという印象を受けました。

余談ですが、イベントを終え帰路につく際、軽く空腹を満たせるものを探していたところ、露天のショウパオを発見しました。露店のショウパオはセブンイレブンやローソンなどで売っているものの約半額。アダムソン大学付近ではよく目にする露店です。お得な上、美味しい理由をこのときサントトマス大学の友達に教わるまで知ら



おしゃれな学生が多いサントトマス大学キャンパス。

ずに食べていました。というのも露天のショウパオの具肉は「キャットミート」。昔から冗談で言われているらしいのですが、既に口にしてしまった私はショックからしばらく立ち直れませんでした。アダムソン大学の友達が平気で食べていたのはただ知らないだけなのか、冗談だと気にしないのかは、探らないでおこうと思います。

西洋占星術師 シャクディー琴絵の 2017年 新年星占い



プロフィール：シャクディー琴絵

タロット・風水・開運ヒーラー・
プロ占星術師、鑑定3万人以上
Yahoo!やLINE 占いでも人気。
2012年渡比。Makatiにて、セッ
ション&レッスンあり

<http://shakti-b.jp/> から

[★予約はuranai.shakti-b.jp](http://uranai.shakti-b.jp/) またはHPからどうぞ


ニミット・ワットで日の出祈願



おひつじ座

ラッキーナンバー&カラー

[3月21日から4月20日]

6 ピンク

昨年から引き続き、人間関係の刷新や環境の変化がテーマとなる年。後を振り返らずに、上を見て階段を登りましょう。新しい人との出会いや、復活縁の兆しもあります。ステップアップした、あなたらしい関係づくりを新規構築していくと発展のエネルギーが巡ってくるでしょう。相手の、または自分の突然の心変わり、違う方向へと進む過程で自然なものなのです。信念を揺るがさず、本当に熱中できるものに取り組むのが吉です。健康面では、太りやすかったりアクシデントの暗示が。特に夏前は運気のアップダウンが激しく、行動が極端になりがちなので、バランスのコントロールを心がけましょう。鍵は、鏡を見て、常に身綺麗に。



かに座

ラッキーナンバー&カラー

[6月22日から7月22日]

2 シルバー

自分の家や職場など、居場所がテーマとなる年です。どこを拠点として活動していくのかを、じっくり考えてみるのがおすすめ。誰かに依存ではなく、自分が居心地の良い場所づくりが肝心です。休んでエネルギーチャージする場所とも言えますが、自宅という場所だけではなく、どういふスタンスで人生を続けていくかで広げて考えると、今後もっと活動しやすくなっていくでしょう。情性の継続や発展が見込めないもの、心のこもったやり取りのないものは続けたい意志を持つのが吉。他人の目を気にしすぎず、世間に流されず、自分に合った場所作りが大切です。健康面では太る傾向があります。日頃の節制を忘れずダイエットを心がける必要がありそうです。



てんびん座

ラッキーナンバー&カラー

[9月23日から10月23日]

9 レッド

新しいサイクルが始まってきてはいるものの、前進と停滞が繰り返すような前半の運勢。気持ち焦らず、じっくりと案を練ってスケジュールリングしていくのがおすすめです。計画的に運ばなければ、日常の雑務が多くなるばかりで回らなくなりそう。体質の変化にも留意したい年です。無理をすると思えないところで進行する病があるかも。水分と糖分摂取、精神的なバランスを取るよう心がけましょう。これまでとは違う人間関係が生まれそうなので、自分の足りないところを補ってくれるような人を味方につけると良いでしょう。はっきりと伝えてくれる人が◎。自分とは違うと感じても、積極的にコミュニケーションをとっていくことで、波に乗れる兆し。



やぎ座

ラッキーナンバー&カラー

[12月23日から1月20日]

8 ブラック

結果を出したくなる時期です。また、周囲からの期待も感じやすい年となるでしょう。それを重荷と思うか、人知れず研鑽してトップを取りに行くかは、あなた次第。でも大きなチャンスなので、前向きに勝ち取っていくのがおすすめです。責任ある立場や部署、新規立ち上げなど本気で挑まねばならない日々ですが、そこで得られる知恵やネットワークは今後の支えとなり得るものです。どんな人とも社会的に関係づくりをして、世界を広げていくと良いでしょう。金運は、成果につけてくるもので概ね心配はなさそうです。強いて言うなら、欠乏感を持たずに豊かになりお金と接するのが吉。ケチにならないよう気をつけましょう。健康面は乾燥に注意です。



おうし座

ラッキーナンバー&カラー

[4月21日から5月21日]

5 ページュ

転職や引越、人生の進路変更など、大きな動きが出てきやすい年です。モノや精神的な滞りなど、この機会に思い切って断捨離するのがおすすめ。気づいたものから、シンブルに改善していきましょう。毎日の心がけや新しいメソッドを得ることで、数年にかけて吉凶分かれる体質改善にも力を入れたら吉。味を楽しむグルメ志向から、効率のよい栄養を摂りつつ過剰な脂肪がつかないようにシフトチェンジしてみても？ダンスやヨガなど、楽しめて長く続けられそうなものを見つけたら◎。身体や考えが軽くなったり、意外な体感や楽しみを発見したりできるでしょう。仕事面は、いろんな仕事が入って忙しくなりそう。長期視点で、好きな仕事を選ぶと開運へ。



しし座

ラッキーナンバー&カラー

[7月23日から8月22日]

5 イエロー

多様性を取り入れるとジャンプアップできる年です。頑固な考えを捨てて、いろんな価値観を柔軟に試してみるのがおすすめ。これまで信じていなかった思想や意見、または考えも及ばなかった挑戦に挑戦する機会があります。何かを習ったり、旅や資格取得には積極的に動いて吉。以前にトライした物事への再チャレンジにて、リベンジを果たせることもあるでしょう。語学や手を使うスキル習得も力になるときです。子供との関係、または自分が子どもだった頃の記憶から、偶然に扉を開く鍵を見つかるようなことがあるかもしれません。兄弟との関係が良好ではない場合も、亀裂を深めるか童心に戻って修復するかは選択可能な年なので、広い心で接すると開運へ。



さそり座

ラッキーナンバー&カラー

[10月24日から11月22日]

7 マリンブルー

プライベートなエネルギーが強い年です。特に前半は、アートや自然などの趣味の世界に没入するのがおすすめ。音楽や大自然の奏でる旋律がいつもの年よりも奥深く感じられ、感性を刺激してくれるでしょう。繊細にキャッチできるセンスは健康にも運動しているため、寒暖の差や頭痛、嗜好品のとり過ぎに注意。人混みに混じらず、クリーンな環境を選ぶようにして。禁煙や断酒、やめたい癖の矯正には、チャンス年です。毎日少しずつ続けて完成するようなものを見つけると、意識のシフトチェンジがしやすいでしょう。金運は、大きな動きは取らないほうがよい年です。貯蓄の勉強は効果がありそうですが、趣味などに使うものはじっくり考え石橋を叩いて◎。



みずがめ座

ラッキーナンバー&カラー

[1月21日から2月19日]

3 ネイビーブルー

現実的ではなくても、すぐに活用できるものではなくても、重要度の高い発見が多い年です。他人にとっては価値がなくても、自分にとって価値があると感じたものには、迷わずエネルギーを傾けて吉。2017年から次の年にかけての、人生の勝負と言える場面で精神的な強さとなってくるはず。重い腰を上げて、新しいチャレンジに向かってみて。海外へ赴いたり、長期の旅行や日常では体験できない経験に鍵が隠されているようです。本当の自分らしい生き方を見つけてください。まだ来ない未来のことを心配するよりも、縁のある人や直感に嗅覚を使ってみましょう。金運は、必要なものに大きく出るものの、将来への投資と考えられそうです。



ふたご座

ラッキーナンバー&カラー

[5月22日から6月21日]

1 オレンジ

思い通りに進まないときも、どこかに助け舟が見つかる年です。ポイントは、自分だけで考えず人の意見を聞いてみることに。他人のやり方を参考にヒントが出る場合もあります。当初の目標に固執しないで。フレキシブルに対応できる才能がある人ですから、人生の寄り道やプロセスを楽しむ意気込みを持つとジャンプアップが図れるでしょう。恋愛や結婚、子どもとの関係など、これまでとは違った人間関係ができやすいです。またはシフトアップした関係から、新しい夢やビジョンが生まれることも。立ち止まる必要があるときは、そこで拾えるもの、捨てるべきものを探すと気づきがあるはず。何ごとにも好奇心を高めて、純粋な気持ちで波に乗るでしょう。



おとめ座

ラッキーナンバー&カラー

[8月23日から9月22日]

6 グリーン

経済的な動きが活発になる年です。収入運も期待できるので、貯蓄しているだけよりも投資したほうが良さそう。ただし、耳に馴染みのない投資話や美味しい話は避けて無難。騙されないよう気をつけて。今の仕事や家、家族など自己投資となり得る出費は惜しまずに。対人面では、お互いの理解度に不満が出やすいとき。でも寂しい気持ちになる必要はなし。相手の優しさやあなたのアピール不足が、すれ違いや隙間風を作ってしまうやすい模様。理解を得られる説明や言動を続けることで、安定した関係となっていくそう。子どもや愛情面では、自分が好きでやったことに対する見返りは求めないように。感情的になり過ぎず、マイペースを心がけると開運へ。



いて座

ラッキーナンバー&カラー

[11月23日から12月22日]

4 パープル

頑張ったことへの成果が表れ、今後の展望を改めて考えることができる年です。これまで難しかったと感じていた物事への挑戦にも好機。実力や自信を再確認し、挑んでみるのがおすすめです。ポイントは、仲間やコラボレーション。ひとりでは難しいことも、同じ志を持つ人との出会いが期待できますから、提携や協力を考えるとスムーズに運びそう。今年諦めずに自信を積み重ねていくことで、大きな収穫へとつながっていくでしょう。3年後を目指して中長期のビジョンを描きましょう。金運は、止めずに回していく年回りです。お付き合いや夢に使うのが◎。対人面は、人脈拡大だけではなく、単なる友だちとしても広く浅くコンタクトをキープしていくと開運へ。



うお座

ラッキーナンバー&カラー

[2月20日から3月20日]

6 パステル

社会的な責任や義務的な仕事からは逃れられません。逃げずに努力してきた物事には、正当な評価が与えられますが、ひとつひとつ、要所所定形にしていけることが大切です。精神的には、ひとりの時間が必要だったり、熟睡が不可欠な年といえます。現実的な日常での消耗が大きいので、しっかりと睡眠を取ってエネルギーチャージをしてください。また、親を含めて先祖とのつながりを考えたい時期です。折を見て、墓参りなども思い出すと吉。薬品やアルコールなどは、悪い面が出やすいので控えて無難です。金運はコツコツ型ではなく、アップダウンが激しそうです。ポイントは、すべて事柄には淡々と合理的にあたること。そして悩みから解放されていくはず。

ハロハロ・ノート ～とっておきのフィリピン～

フィリピンの国民的デザート「ハロハロ」。日本でもミニストップが夏季限定スイーツとして販売しているため、日本での知名度もぐんと上がりましたが、実はこのかき氷をフィリピンで最初に売り出したのは、戦前の日本人移民であったという説があります。当時はフィリピンの小豆「モンゴ」を甘く炊いたものにかき氷を乗せ、ミルクをかけたシンプルなものでした。これを売る商売は「モンゴヤ(モンゴ屋)」と呼ばれましたが、戦争により日本人の「モンゴ屋」は姿を消すこととなり、戦後また現地の人が様々な具材を入れて作ったのが「ハロハロ」の原型となったようです。

現在のハロハロに入っている具材は、白インゲン豆、小豆、ひよこ豆、調理用バナナ「サバ」やジャックフルーツ「ランカ」の砂糖煮、カオンやナタ・デ・ココなどのココナッツ加工品、ピニピグ(焼き米、炊いた米を潰して乾燥させ炒った物)、寒

天、ウベ(ベニヤマイモ)のあん、そしてレチェブラン(硬めのカスタードプリン)で、フィリピンらしい具材が多いです。そして上からエバボレーテッド・ミルク(無糖練乳)とコンデンス・ミルク(練乳)をかけます。「スペシャル」になると、さらにウベなどのアイスクリームが乗ります。

ハロハロにも店によって特徴があり、どの地方にもハロハロと言えどこの店、と言われる店があります。また、かき氷風のデザートにはハロハロ以外にも、コーンにかき氷を乗せ、ミルクをかけた「マイス・コン・イエロ」(スペイン語でトウモロコシ入り氷の意味)や、寒天やタピオカに氷を乗せ、ピニピグを乗せてミルクをかけた「ギノミス」などがあるので、ぜひ違いを味わってみてください。

「ハロハロ」という言葉は、フィリピン語で「混ぜる」とか「様々なものが混ざり合っている」という意味です。東南アジアの海上交通の要所に位置



第1回
ハロハロ

し、植民地として、また貿易を通して様々な国の影響を受けてきたフィリピンは多様な文化が混じりあっています。つまり、フィリピン文化は「ハロハロ」な文化で、この言葉ほどフィリピンをよく表し

ている言葉は他にないと言ってもいいでしょう。このコーナーでは「ハロハロ・ノート」と題し、とっておきの食べ物やアイテム、ユニークなアクティビティなどを紹介していこうと思います。(悦)

ラグジュアリーな映画館 VIPシネマを体験!

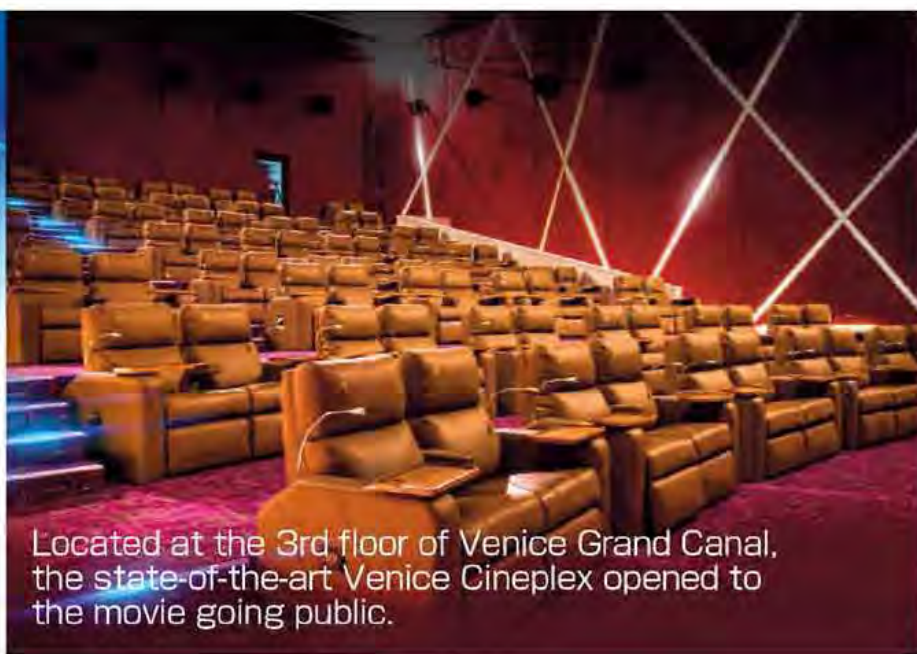
イタリアのベネチアをコンセプトにしたベニス・グランド・キャナルモールが昨年12月3日、マニラ・アメリカ記念墓地の南にオープンした。いわゆるフォート・ボンファシオ地区に隣接しており、モール内の映画館はVIPシネマを備える。今回フィリピンの映画館体験は1度だけという記者がVIPシネマを初体験してきた。

運河を左右に分ける橋を渡ってエスカレーターを3階まで上ると、ボックスオフィスが見えた。「ボンジョルノ」とあいさつをくれるスタッフに本日見る映画「ローグ・ワン」を伝え、チケッ

トを買った。料金は1人520ペソ。割高に感じるが料金のうち150ペソは飲食代だ。映画館に入ると水、コーラなどの炭酸飲料、ポップコーンをスタッフが席まで運んでくれる。スタッフの制服は黒で統一され落ち着いた印象だ。

座席は2人1組になっており、ゆったりとしたソファは柔らかくほどよく弾力がある。座り心地が良く、リクライニングとフットレストが手元で操作できた。座席以外の空間は、日本のシネコンにある120席程度の小さなスクリーンといえど想像しやすいだろうか。座席は数を半分にしたりはしたが、足元や隣のソファまでの空間はずっと広く、上映中に周りが気になることはない。

上映が始まって、手元のライトをつけるとスタッフを呼ぶことができる。1回まで無料のポップコーンのお代わりを頼むとすぐに持ってきてくれた。座席からスクリーンに向かって30度近い傾斜があり、直前(というほど近くない)の座席の観客が



Located at the 3rd floor of Venice Grand Canal, the state-of-the-art Venice Cineplex opened to the movie going public.

スタッフを呼んでも、十分に大きなスクリーンに重なることはない。映画に集中できるだろうかという心配は杞憂だった。日本の映画館でも数少ない、観客の見やすさを考えたスクリーンだと感じる。

最大64チャンネルともいわれるドルビーアトモスを使った音響も素晴らしく、銃撃戦や戦闘機が破壊されるシーンではその場にいるかのようだった。上映される作品は多くが英語で日本語字幕なしというハードルはあるが、十分に試す価値のある映画館だ。

最後に欠点をあげると冷房が効きすぎていることだ。日本の映画館のようにブランケットの貸し出しはないので羽織るものを持っていこう。せっかくの良い映画体験が、手足がかじかんで集中できなかったということにならないように。

(森永亨)

ベニス・シネプレックス (ベニス・グランド・キャナル・モール3階)

シネマ1 デジタルシネマ	270席	250ペソ
シネマ2 ドルビーアトモス	282席	320ペソ
シネマ3 デジタルシネマ	243席	270ペソ
シネマ4 VIPシネマ	88席	520ペソ
シネマ5 ドルビーアトモス	352席	310ペソ

*料金は12月18日のもの、上映作品によって変わる

*シネマ2、4、5はドルビーアトモスを導入、スクリーンのサイズは各シネマとも同じ

*シネマ2、5はポップコーン付き、シネマ4は水、炭酸飲料、ポップコーン2つ付き

*ポップコーンの味はチーズ、BBQ、サワークリームの3種



Island Spa

都会の真ん中にあるオアシス...

指圧/スウェディッシュ | アロマテラピー | ストーン・マッサージ | バンブー・マッサージ | フット・リフレクソロジー

JUPITER MAKATI
2/F Jupiter Place
136-138 Jupiter Street
Bel-Air, Makati City
Tel. 899 1234, 751 8296

RUSTANS MAKATI
5th Level Rustan's, Makati City
Tel. 710 8588
www.islandspa.ph

RESORTS WORLD MANILA
Unit 1, 5/F Newport Mall,
100 Andrews Ave. Pasay City
Tel. 823 1055, 823 3212
Mobile +63(917) 882 1055

Petals

ベタルス・マッサージ
2210 Chuan Huan Ave., Clayland, Pasong Tamar Tower, Makati

サービス内容 Services

ベントーサ (カップリング)	400ペソ / 1時間
指圧	250ペソ / 1時間
スウェディッシュ	250ペソ / 1時間
指圧とスウェディッシュ	250ペソ / 1時間
タイ	250ペソ / 1時間
フットスクラブ	300ペソ / 1時間
ボディスクラブ	600ペソ / 1時間

初めて、トレーニングを
結んだセラピスト
による

Makati Promo
2時間でたったの
400ペソ
(マカティエリアのみ)

Taguig Promo
2時間でたったの
450ペソ
(タギグエリアのみ)

ホーム & ホテル
マッサージサービス
ご予約はこちら: (02)307-7875 / 0920-2446229 / 0927-8348380

現地紙で読む「フィリピン」

■ 入国管理局、中国語通訳12人を面接官に採用



BIR hires 12 interpreters as interviewers (The Manila Standard)

AT LEAST 12 Chinese-speaking interpreters were hired by the Bureau of Immigration to interview Chinese tourists who cannot speak English, because 35 percent of the number of foreign tourists denied entry at the Ninoy Aquino International Airport terminals were Chinese nationals, according to Immigration Commissioner Jaime Morente. The BI chief said the interpreters, recruited as contractual employees, have been assisting immigration officers to interview and pitch questions to Chinese passengers arriving and departing at the

Naia.

"By engaging their services, we were able to eliminate the language barrier that for so many years has been a source of misunderstanding and miscommunication between our immigration officers and Chinese travelers," Morente said. Immigration officers can now determine and decide if an arriving Chinese tourist should be excluded or denied entry depending on how the latter answers questions about their individual purpose in traveling to the Philippines.

【ワンポイント表現】▶ Bureau of Immigration (BIR) 入国管理局 ▶ denied entry 入国拒否 ▶ Immigration Commissioner 入国管理局長 ▶ contractual employee 契約社員 ▶ eliminate the language barrier 言葉の障壁を解決(除去) ▶ misunderstanding and miscommunication 誤解や意思疎通不足 ▶ individual purpose in traveling 渡航目的

入国管理局はこのほど、英語が話せない中国人旅行者のため、少なくとも12人の中国語通訳を採用した。ニノイ・アキノ国際空港で入国を拒否される外国人の35%は中国籍という。ハイメ・モレンテ入国管理局長が明らかにした。

同局長によると、通訳は契約社員として雇用、空港入管窓口での担当官の中国人への質問や尋問を迅速化するための手助けをする。

「通訳の雇用でこれまで長期にわたって、担当官と中国人との誤解や意思疎通不足の原因となってきた言葉の障壁を解決できそうだ」と同局長は話している。

入管の担当官は空港に到着した中国人旅行者に対して行う、渡航目的などの質問事項への返答次第で、強制退去または入国拒否などの判断と決定をその場で行うことができる。

日本とフィリピンの架け橋になることが私たちの願いであり喜びです

結婚・認知



法律を遵守した確かな手続きを

- ・フィリピンでの結婚手続き
- ・離婚(婚姻無効)手続き
- ・お子様の認知・養子縁組
- ・日本国籍の取得
- ・ビザの取得

Patio Jardin Events Place

併設の結婚式場



確かな知識と経験で、あなたのアイデアを現実のビジネスに変える

今、フィリピンに2つのビジネスチャンスが到来しています。

- ▶ 安い賃金に支えられた労働集約型ビジネス
- ▶ 経済成長と若者による大量消費のマーケット

この絶好の機会を利用して、フィリピンでビジネスを始めませんか。

現地法人・子会社設立

コンサルティングPEZA

工業団地 入居

経営者によるコンサルタント

弊社には、フィリピンで事業を成功させた経営者がコンサルタントとして在籍しています。コンサルタント自身が、実際に苦労して得てきた知識、経験、コネクションを駆使して、貴社のビジネスを成功に導きます。

アドバイザーの紹介 ▶ <http://ncs-ph.com/business/adviser>

広がるビジネスネットワーク

言語や文化・習慣が異なるフィリピンにおいて、信頼のおけるパートナーを見つけるのは容易なことではありません。

弊社では、現地で活躍する日系企業や信頼の出来るフィリピン企業とのタイアップ、各種仕入れ業者のご紹介など、ビジネスに必要なネットワーク形成を支援します。

優遇制度が多数、PEZA や工業団地

フィリピンには Philippine Economic Zone Authority とよばれる、税制面などで優遇された経済特区が存在します。

フィリピンで実績のない製品は、それぞれに4~8年間の減税の申請が可能など、他国とは異なる魅力的な条件も多数あります。

各地のインセンティブの詳細、労働者の賃金、入居状況、

さらには工場や倉庫建設のサポートまで、入居に必要な調査から手続きを支援します。

日本コンサルタンシーサービス(株)

☎(03) 4570-1368 インターネット電話

Nihon Consultancy Service Inc.

☎(03) 4570-1304 インターネット電話

☎(632) 832-0704

〒#69 Don Benito Hernandez St., Pasay City (日本大使館 徒歩3分) <http://ncs-ph.com> info@ncs-ph.com

ぶるびんしゃの風景

トライシクルの移動雑貨店

— パンガシナン州インファンタ町 —

オートバイにサイドカーを取り付けたフィリピンならではの移動手段、トライシクル。通常は人を乗せますがこのトライシクルは日常雑貨を屋根まで満載した移動店でした。

よく見るといろんなものが積まれています。屋根にくくりつけているのはラタン製のゆりかご「ドウアン」やほうき、野菜かごなど。そしてハンモックや電灯の笠、麦わら帽子、ちり取り、貯金箱、バックヤと呼ばれるフィリピン下駄、排水溝用のラバーカップ、うちわなどなど、人々が日常生活で必要とする売れ筋の商品を、サイドカーや運転席の後ろに積んでいました。「店主」は食事でもしていたのか不在でしたが、人の多い場所を回りながら行商しているのでしょう。

一昔前までは、荷車に雑貨を積み水牛にひかせた行商人もいましたが最近ではあまり見かけなくなりました。

ここインファンタは南シナ海に面した漁村で、中国との領有権をめぐる話題となっているスカボロー礁に1週間以上をかけて漁船を繰り出す、勇敢な漁師たちが住む町です。



TESOROS

— フィリピンの名品を、1945年創業以来お届けしています —



本店



新旧のギフト品



オーダーメイドのパロン

贈り物用の包装、各国への輸送も行っています



1016 Arnaiz Avenue Makati City • 1325 Mabini Street Manila • The Landmark Makati Plantation Bay Resort and Spa • Golden Bamboo at D'Mall Boracay
Clark International Airport • Boracay International Airport
NAIA Terminal 1 • NAIA Terminal 3

☎ +632 887 6285 Makati, +632 524 3936 Manila, +632 887 5550 Head Office

[f/tesorosandicrafts](https://www.facebook.com/tesorosandicrafts) [i/tesorosandicrafts](https://www.instagram.com/tesorosandicrafts) www.tesoros.ph

アートのまちバギオ

Ili-likha Artist Village:
Embracing Baguio City's Art Community

Art Town Baguio

Ili-likha Artist Village, Assumption Road, Baguio City, 2600

Cafe「Ili-likha (イリ・リカ)」

文・写真：山本佳波

バギオにある日本人経営のゲストハウス、TALA で今日インターンをしている山本佳波と申します。バギオに来てから8か月がたち、すっかりバギオ Lover になってしまいました。

バギオを表す言葉といえば、避暑地、別荘地でたくさんのおしゃれな邸宅がある、野菜が安い、などいろいろあると思いますが、その中の一つ、「アートの町」としての面を色濃く表しているカフェ、そしてアートをローカルに感じられる場所、「イリ・リカ (Ili-likha)」をみなさんにご紹介したいと思います。

これは、世界でも屈指のフィリピン出身映画ディレクター、キドラット・タヒミック氏が作ったアーティスト・ビレッジです。外見は変わった大きなモニュメントたちが顔をのぞかせている風変りな建物。ここはアーティストが集まり、毎日少しずつ手を加えて形作られています。その様子はまさに建物が生きているかのよう。

中に入ると早速ユニークでアートな空間が迎えてくれます。木彫り、手編みのバスケット、カラフルなタイル。そしてペットボトルや瓶の王冠などを使ったリサイクルアートまであります。彼

らの手にかかればビニール傘もアート作品の一部に！ 運がよければアーティストがそれらを作っているところに会えるかもしれません。

中は多くの小さなレストランが入っていてそれぞれコンセプトの違った食事を提供しています。バギオで一番大きなハンバーガーを食べられるお店、おいしいフレッシュジュースが飲めるお店、ここバギオがあるコーディリエラ地方でとれた有機栽培の野菜が食べられるお店、24時間煮込んだビーフスープが食べられるお店……。さらに嬉しいのはどのお店もリーズナブルということ。200ペソもあればおなかいっぱいな上にドリンクもつけられてしまうくらいです。

そしてさらに今このイリ・リカでホットな話題なのが、この建物内に映画館ができるということです。今はまだ建設中なのですが2017年中には完成予定とのこと。イスはすべて木彫りです。ここは本当に映画館なのかと思ってしまうようなアートな空間に仕上がってきています。ここでは大きな映画館で上映されるような映画ではなく、フィリピン人ディレクターによる自主製作映画が上映されるそうです。これは才能ある若手の、

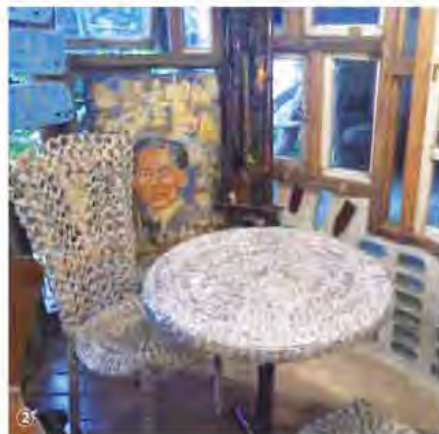
しかしまだ十分に予算のないアーティストが作品を見せることができる場所を作りたいという、オーナーのキドラット・タヒミック氏の意向によります。新たな注目スポットになること間違いなし、です。

バギオにはアーティストが多く、イリ・リカ以外にもアートイベントを開いたり、アーティストたちが集うカフェがたくさんあります。私がインターンをしている TALA ゲストハウスの中にあるカフェ YAGAM も、ポエトリー・リーディングなどのイベントで個性的なアーティストに出会えます。

これからますますからって気持ちがいいお天気が続く毎日になるだろうバギオ。ぜひ一度遊びにきてください。

PHOTOS

- ①入ってすぐ、彼らがお出迎えをしてくれます
- ②新聞紙を編んで作ったテーブルとイス
- ③建物内は2フロアあります。カラフルなタイルに導かれて階下へ
- ④Brrr Grrr: パーガスチーズバーガー329ペソ。4人で食べてもおなかいっぱい
- ⑤入口の様子。見た目は不思議なツリーハウス



Inside of Artist Village

Artist Village's concept came from owner, film director and writer, Eric de Guia, commonly known as Kidlat Tahirik.



▲「Ili-likha」の意味はタガログ語で「これから創り出していこう (We will create)」の意味だそうです。



ねもと

NEMOTO TRAVEL フィリピン旅行代理店

トラベル&ツアーズ
www.nemototravel.com
「月刊特集号」いつも更新中!

元気が出る! **ねもと**がおすすめの
厳選 ホテル&リゾート



数多くのホテルとのタイアップで、ご希望のホテルを安くご案内させていただきます。また、皆様の安心のために送迎も承っておりますのでお気軽にお問い合わせ下さい。マニラ在住の日本人スタッフが、皆様の旅のお手伝いをいたしますので安心です。インターネットでホテルの予約から旅のアレンジいたします。足・旅・宿、まるごとお任せください。オリジナルプランもOKです、お気軽にお問い合わせください。

info@nemototravel.com/nemotokesatraveltours@gmail.com



Boracay Island, Malay, Aklan

営業時間：平日9am~6pm/土曜9am~2pm/日曜日定休 LINE ID: nemototravel
No. 321 Sen. Gil Puyat Ave., Pasay City 安心の日本語ホットライン: 404-6739

マニラ近郊、バタンガス西海岸のビーチに行こう!



マタプンカイでシーサイドコテージを経営する山内さんからの記事をご紹介します。

年末年始にフィリピン旅行をお考えの方も多いことでしょう。せっかくだからフィリピンの海に行ってみよう、でも、あんまり時間がなくて…(困)。そんな貴方におススメなのが、マニラ近郊、バタンガス西海岸のビーチです。ナスブ、マタプンカイ、カラタガンのようなパブリックビーチが点在しており、都会の人が週末を過ごすのに最適な場所として人気急上昇中です。都会から近い割には、海はきれいでとっても穏やか。子供からお年寄りまで楽しめるエリアです。遠浅の海が多いので、海水浴やシュノーケリングにも適しています。「マタプンカイ・ビーチ日帰りツアー」はネモトラベルにお任せ! 2017年のスタートをマニラ近郊、バタンガス西海岸の海で素敵な思い出をつくってみませんか?



ねもと レストラン

年中無休 午前10時~深夜2時
☎831-5128
☎525-5895
☎404-6043 強力 Wi-Fi
No.321 Sen. Gil Puyat Ave., Pasay City
インターネット回線をご用意しております。無線LAN(無料)もご利用できます。日本語新聞各紙、まんがも多数あります。時間を気にせず、ごゆっくりお楽しみください。



神戸屋
日本食材

豊富な品揃えで お客様の健康的な食生活をサポートいたします。



営業時間: 10:00 ~ 22:00 (月曜日~日曜日)



Hercules St.
Juno St.
Makati Ave.
Jupiter St.
Buendia Ave.

Tel. 807-1107 GF Juno cor. Makati Ave., Bel Air, Makati City • Email: kobeyafoodmart@yahoo.com



てっぺん 정상 日本・韓国総合食品

日本食材・韓国食材・品揃え豊富



気さくな日本人が経営するお店です!

電話 553-7968
携帯 0947-3576936
FAX 553-4673
Eメール jap.kor.grocery@gmail.com



Unit G, Ground Floor, Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Rocas Ave. cor. Rufino, Makati



Manila Bay Area - CCP/MOA
マニラ湾沿い(比文化センター/モール・オブ・アジア)

New Hatchin

Japanese Grocery

一生鮮食品が自慢の
日本食材店!

Pâtisserie BÉBÉ ROUGE

MAKATI店	MABINI店	CARTIMAR店
Tel: 897-7207/478-4038 836-7276	Tel: 400-9478	Tel: 833-8905・834-1384
Fax: 890-7209	Fax: 400-9478	Fax: 834-1384
携帯: 0917-560-7298 Globe 0918-965-2178 Smart 0922-899-7280 Sun	営業時間: 月~日 10am~9pm	営業時間: 月~土 7am~5pm 日 7am~2pm
Eメール: sales@newhatchin.com		

McASIA
Foodtrade Corporation

日本食レストラン経営者様、必見!

マック・エイシア食品卸売会社

Total Japanese Cooking Solution

弊社はケソン市に事務所を構える食品卸売会社です。フィリピン国内ではビサヤ、ミンダナオ両地方までの配達を受け付けています。調味料各種はケースでの販売はもちろん、全て業務用サイズまで取り揃えています。醤油、サラダ油、薄力粉などの基本的な調味料に加え、生薬焼きソース、ラーメンスープ、梅ペーストなど日本食レストランには欠かせない商品の在庫が揃っています。長年レストラン経営に携わってきたオーナーだからこそ実現する、細やかなニーズへの対応が強みです。

Mc ASIA Foodtrade Corporation No.16 Dagot St., Barangay Manresa, Quezon City TEL: (02)413-8893/990-5141
FAX: (02)355-9285 営業時間: 8時~18時 休日: 日曜 E-mail: mca.mcasia@yahoo.com, mcasiafoodtrade@yahoo.com.ph



カルチャースクール体験記! in マニラ

Sulat Mangyan



皆さんは、Craft MNLというスクールをご存じ
 だろうか？ 私は全く知らなかったが、今回そこで
 マニラの若者に混じってアフター6のカルチャース
 クールに行くことになった。

場所はマカティ市バイパスロード沿いにある Language International の入っているビルの3階。今まで知らなかったが手工芸から園芸、独自のアートまで幅広いラインナップの講座を取り揃えている。受けた講座は「スーラット・マンヤン (Sulat Mangyan)」。たいていの方は「何それ?」という感じだろう。タガログ語でスーラットは「書く」、「マンヤン」はミンドロ島の先住民で、スーラット・マンヤンとはマンヤンに伝わる古代文字を意味する。つまり、この講座はミンドロ島の古代文字を学んで書いてみよう! というもの。

ミンドロ島には今もマンヤンが使った独自のメールシステムがあるという。小規模な集落内に限ったのころだろうが、誰かに手紙を届けたいときにそれを紙ではなく竹の棒、もしくは板にマンヤン文字を彫り、宛先は例えば「滝の近くに住んでる



誰それ」とする。そしてそれを郵便局ではなく、道に置く。それを見つけた人が滝の方に行くなら、それを届けてくれる。滝まで行かないけど途中まで行くよということなら、途中まで運んでくれてそこでまた道に置く。それを拾った人がまた近くまで運ぶという繰り返しだ。いつ着くのかわからないが、秒単位で情報が世界を駆け巡る現代にそんなシステムが残っていることに興味を覚えた。

事の起こりは、英語の先生との会話から。国立博物館で見た「バイバイン」といわれるフィリピンの古代文字が逆ハート形で可愛い、と言ったことをしっかり覚えてくれていた先生が、フィリピンの古代文字に興味があるなら面白い講座を見つけたから行かないかと誘ってくれた。

さて当日、教室は楕円のテーブルの周りに椅子が10脚ほど、あとはホワイトボードだけという、日本と大差ないシンプルなもの。フィリピンタイムで30分ほど遅れて始まるが、「トラフィック」の一言でみんな気にしない。

先ずは自己紹介から。メンバーはデザインをやっている20代前半のさわやか青年、タトゥーの入った腕がたくましいが笑顔のかわいい男性、中国系のOLさん、アーティストのおにいさん、そこに英語の先生と私。そして講師が竹笛を吹き祈りを捧げる中、みんなで講座がうまいくよう祈る。

講師の言ったことで心に残っているのは、今フィリピンでは英語が流通しているけど、それってどうなの？ 誰に都合がいいの？ という疑問を投げかけたこと。確かに OFW (海外出稼ぎ労働者) にはいいかもしれないが、彼の意見では結局金持ちのためにしかなってないのではないかと……。

例えば年を取っているということを英語では「Old」、タガログ語では「マタンダ (Matanda)」を使う。「Old」には「年を取った」という他に「古い」の意味もあるが、タガログ語では「Matanda」の語幹の tanda は「知識が豊富な」という意味をもち、つまりフィリピンでは老人とは古い人ではなく、経験と知識を積んだ人という意味なんだという話に感動。老人を大切にすることは呼び名も深い意味をもつ。老人に対して「Old」というのと、「マタンダ」というのをイコールで結ぶことはできないのだ。

講座は全部で3時間あり、そのほとんどがレクチャーでその後簡単な単語や自分の名前などを書



● 竹の棒に文字を彫る手紙

いてみるという内容。マンヤンの言葉はひらがなやカタカナと同じ表音文字なので、文字表(Script List)をみれば、どんな言葉もすぐに表記できるようになる。竹に彫るため文字は曲線がほとんどなく、彫りやすい直線の組み合わせで構成されている。

これまでフィリピンの古代文字はバイバイインか
 と思っていたが、古代文字も地域や時代でかなり
 の種類があるようだ。前に国立博物館で見たバイ
 バイインは逆ハート形など曲線が多かったが、粘
 土などやわらかいものに書いていたのだろうか。
 興味深い。

講座は人数も少ないため、みんな自由に質問や発言をして和気あいあいとした雰囲気。講座の集大成は、白い紙に筆で書道のようにスーラット・マンヤンで好きな言葉と自分の名前を書いて記念撮影をした。

最後は講師が教えてくれたミンドロ地方のあいさつで参加者一人一人と向かい合う。一対一で向かい合い両手で相手の手を挟み込むようにする。手と手が交互に重なるが、それを滑らせるように自分の方にひき、その手を先ず顔にそれから胸に当てる。相手の思いを受け取って自分の心にとどめるというような、握手よりもっと心が近づくようなあいさつだ。

満足感をもって講座を終えられたのは、文字というより古代の人の思いや文化に触れられたからだろう。

知らない世界は深く、面白い！

By 仮面ライダー 703号

MANGYAN SYLLABIC SCRIPT

	a	q/i	o/u		a	q/i	o/u
V	z	ż	z̈	N	ŋ	ŋ̇	ŋ̈
B	ɓ	ɓ̇	ɓ̈	Ng	k	k̇	k̈
K	ɣ	ɣ̇	ɣ̈	P	ɣ	ɣ̇	ɣ̈
D	ɗ	ɗ̇	ɗ̈	R	—	f	t
G	ɠ	ɠ̇	ɠ̈	S	ʒ	ʒ̇	ʒ̈
H	ɥ	ɥ̇	ɥ̈	T	w	ẇ	ẅ
L	ɭ	ɭ̇	ɭ̈	W	ɰ	ɰ̇	ɰ̈
M	ɱ	ɱ̇	ɱ̈	Y	ɲ	ɲ̇	ɲ̈

SAMPLE: $\bar{z} = a$; $\bar{z}' = e/i$; $\bar{z} = o/m // \bar{z} = bi$; $\bar{z} = bi$; $\bar{z} = bo$

▲ 文字の組み合わせが一目でわかる文字表

深夜にしっかりとした
ものを食べたい時に
有り難い店

ラーメンもおすすめ!

Japanese Bar & Restaurant

ディー セブン

和風ハンバーグ、ふわふわ卵のオムライス...
つまみは本場仕込みの串揚げが人気。

朝6時まで営業! 夜の遅い時間でも日本食の
ごはん・おつまみをお召し上がりいただけます。

23時より入口近くのお席はファミリーカラオケが利用
できるようになっていますが、

奥のお席・個室は通常営業しております。

夜6時～朝6時まで営業!

2F Ginbo Bldg, 824 Arnaiz
Ave (Pasay Road), Makati

Tel.893-7425



萬里 BANRI NOODLE HOUSE

sushi bar and japanese restaurant

地元の人に絶大な人気を誇る

老舗の日本食レストラン。たくさんのファンがいます。新鮮なネタを厳選したお寿司や、丼物、麺類など、和食から中華まで品揃え豊富で常連の舌も飽きさせません。日替わりランチメニューも豊富で常時10種類ほどあります。毎日少しずつ入れ替わるランチを楽しむのも好いですね。



ラブラブお店 Tel. (032)341-3720

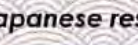
Hiway Pusok, Lapu-Lapu City

月 土: 11:00am - 2:00pm / 5:30pm - 10:00pm

日: 11:00am - 10:00pm

パニラッドお店 Tel. (032)234-0788

Crossroads Mall, Banilad, Cebu City




PUERTO GALERA OCEAN CLUB

海と太陽と笑顔の島

ダイビング

フィッシング

ジェットスキー

バナナボート

スノーケリング

ビーチホッピング

総合マリンスポーツ



ナイスファイトでした!

プエルトガラレラの事
なら何でもお気軽に
お問い合わせ下さい!

Summer Connection Beach Resort

WHITE BEACH, PUERTO GALERA, O. R. MINDORO

電話: 0939-550-0007 / 0917-981-0077 (白石)

E-mail: pg_ocean_club@yahoo.co.jp

11

Let's Enjoy Fishing @ Puerto Galera



▲ バンカボートに乗って女性や家族連れもフィッシングが楽しめます。

ダイビングで世界的に有名なプエルトガレラは、マニラ首都圏南郊のバタンガス港から船で約1時間のところにある、ミンドロ島最北端の町です。世界で最も美しい入り江としてユネスコにも選ばれた、海に恵まれた小さなリゾート地です！

今回はマニラから近いにもかかわらず穴場的な存在のプエルトガレラでの魚釣りをご紹介したいと思います。

フィッシングに関しては地元の漁師さんたちを除けば数人の外国人が魚釣りを楽しんでいるくらいでまだまだ未開発の地域です。

ひとくちにフィッシングと言っても浅場での小物釣り、水深約100メートル前後までの五目釣り、電動リールを使用し特定の魚種を狙った中深場釣り、アンカーを使用したコマセ（寄餌を使用）釣り、生き餌を使用した大物狙いの泳がせ釣り、カツオやマグロ、シイラ、カジキマグロなどの回遊魚を狙うトロリング等々とたくさんのスタイルがあります。

プエルトガレラはビーチからの投げ釣りに適

した場所はほとんど無いためバンカボートを使用した船釣りがメインになります。

今回は家族連れでも楽しめる流し釣り（五目釣り）をご紹介します。

流し釣りとは 水深30メートルから100メートル前後の岩礁地帯（根）や小根と砂、砂礫の混成地を風や潮流と共に船を流し広い範囲を探っていく釣り方です。

風の強い日はシーアンカー（パラシュート）を使用し船の流れをコントロールし釣りやすくします。仕掛けは4本から6本ぐらいの釣り針を使用し一番下にオモリをセットします（ドウツキ仕掛けと言います）。慣れないうちは魚がかかった時取り込みの回転も速いので3、4本針ぐらいが扱いやすいと思います。

エサは身エサと言ってムロアジやサバ、カツオ、小型マグロなどの切り身、イカ短冊、キビナゴなどの小魚などを使用します。

釣れる魚の種類は高級魚のラブラブ（ハタの仲間）、チカメキントキ、ミナミキントキ、小型カンパチ、ツブプリ、ハマダイ、アマダイ、フエ

キダイ、シロダイ、オジサン、カワハギ、イトヨリダイ、ソコ、イトヨリ、イサキ、アオチビキ、オグチイシチビキ、タマガシラ等々 多種にわたります。

五目（5種類の魚）はもちろん 時には十目（10種類の魚）を超えるときもあります。仕掛けが比較的細い糸のため 時々ドカーンと一発で大物に仕掛けごと持っていかれることがありますが、その時は次回の釣行でいかにリベンジをするかと考えるのも楽しいものです。

（次回へ続く）

プエルトガレラへの行き方 Access to Puerto Galera

▶ マニラ首都圏から

①シーカットバス（Sikat Bus）利用

マニラ市内のマニラ通りにある City State Tower Hotel から毎朝午前8時30分に出ている。
Tel: (02) 708-9628

バタンガス港まで約2時間、バタンガス港からプエルトガレラ港（Muelle）まで1時間強。
料金：片道800ペソ（バスと船の代金がセットになっている）。シーカットバスは自家用車利用以外の非常に安全な交通手段です。

②一般のバス利用（旅慣れた方向き）

マニラ市内のブエンディア通りとタフト通りの交差点からバタンガス港行きの乗り合いバスを利用。バス会社は Ceres、JAM、ALPS 等。
バタンガス港までの所要時間：約2時間（片道約170ペソ）

バタンガス港からプエルトガレラ行きの船に乗る。行き先はプエルトガレラ港（Muelle）、ホワイトビーチ、サバンと3ヶ所あるので目的地によって選んでください。料金：片道230～280ペソ。船会社：MSL、FSL 等

③自家用車利用

高速道路がバタンガス市内まで直結しています。所有時間：約90分
バタンガス港内に有料駐車場があります。

上記以外にバタンガス港でターミナル使用料30ペソ、プエルトガレラ到着時に環境保全税50ペソがかかります。またバタンガス港で空港並みの手荷物検査がありライターは持ち込み禁止になっていて見つかったら高級ライターでも取り上げられますのでご注意ください。



マイク白石

プエルトガレラの海とフレンドリーな人々に魅せられ2002年より住み着く。ダイビングインストラクター、フィッシングガイド、漁師として海三昧の日々を送っている。プエルトガレラホワイトビーチに在住。
Puerto Galera Ocean Club & Summer Connection Beach Resort Tel: (0939) 550-0007 / (0917) 981-0077
E-mail: pg_ocean_club@yahoo.co.jp
プエルトガレラの事なら何でもお気軽にお問い合わせ下さい。

Cafe Isabel
カフェ・イサベル

粋でおしゃれな街サンファンに残る、1927年建築の洋風邸宅。その建物は今、カフェ・イサベルとしてよみがえりました。

455 P. Guevarra St. cor. C.M. Recto St. San Juan, Metro Manila
Tel. Nos. 726-9326 / 725-5089
www.cafeisabel.com

日～木：午前7:30～深夜12時
金/土：午前7:30～深夜2時

サラ
Sarah レンタカー

Brand New Car with Trusted & Friendly Driver!
優良ドライバーが新車でサポート。
安心してお任せ下さい。

P3,300 メトロマニラ郊外 **P3,100** メトロマニラ内 **P4,300** メトロマニラ内
(有料道路通行料・ガソリン代別 / 運転手食事代込み) (ガソリン代別 / 運転手食事代込み)

Cell. 0927-834-8380 / 0920-244-6229 / 0927-816-6080 Tel. 501-3985

あなたのお好きな食べ物を、好きなだけ。

TONG YANG
しゃぶしゃぶと焼き肉レストラン

飲み放題 & 食べ放題!
ランチとディナーのビュッフェ

SM MEGAMALL (02) 631-3637, 470-3638 JUPITER MAKATI (02) 899-3388, 897-4148
SM CITY FAIRVIEW (02) 332-5236, 351-7838 CENTRIS WALK EDSA (02) 217-9784, 217-5735
ROBINSONS PLACE MANILA (02) 354-3168, 585-7157
PROMENADE GREENHILLS (02) 463-2625, 655-7311 SM CITY GENERAL SANTOS (083) 878-0480
www.tongyanghotpot.com

Condo for Rent マカティのコンドミニウム 短期レンタル中!

1ベッドルーム
1ベッドルーム：●2,000ペソ/日 ●50,000ペソ/月
(電気水道代、共益費、インターネット、清掃、二週間ごとの器具取替えサービス付) ※チェックアウト時まで、ランドリー無料
リトル東京近くのコンドミニウム：●30,000ペソ/3か月間
(基本的な公共料金、清掃の部屋掃除サービスは含まれません)

E-mail: condorentalsphilippines@gmail.com Tel: 501-3985 Cel: 0927-8166080 / 0920-2446229 / 0927-8348380

1970年代のマカティ

ルスタンスの後ろで靴を売っていた
SM シューマート

高木 妙子

第3回

マカティのコマーシャル・センターは今では1つのドームに包まれ、広大なスペースと化しているが、当時はバラバラに独立した建物が建ち並んでいた。

エドサ (Edsa) 通りからマカティ通りに向かって順に、インターコンティネンタル・ホテル、駐車場、ルスタンス、その横には路を挟んで、金ぶらレストラン、その先にアンヘレス・アーケードがあってエスペランサという花屋があった。

ルスタンスの後ろにはSM シューマートの小さい建物があり、その名の通り靴を売っていた。その後ろにはやはりSMの車のアクセサリと修理の店、免税店などが並んでいた。そしてアヤラ通りとマカティ通りの角のカーブ (現在シャングリラ・ホテルがある所) にはアーケードがあって、端から本・文房具の「アレマース」、床屋、スペインの揚げ菓子チュロスやエクレーが人気

だったケーキと喫茶の「ダルシネア」、中国式の絨毯「タイピン・カーペット」、電気製品の店「アンソン」などが並んでいた。そしてその先には「リサール・シアター」という当時のマカティ唯一の映画館兼劇場があった。

今のランドマークがある所には、四角くどっしりした「マラナオ・ビルディング」があった。これは3階建てで、各階にPXの小さい店が並んでいて、外国からの食料品、衣類、雑貨、カリフォルニア米、日本の醤油などが並んでいた。

マラナオ・ビルディングの前には民族ダンスなども見られ、フィリピンにきたお客様は必ずといってよいほど連れて行く、フィリピン・レストランの「スローー」、その後横には初代「ジェイド・ガーデン」中華レストラン (現在グリーン・ベルト内) となった平屋の建物が細長く横たわっていた。

現在のランド・マークの前、グロリエッタの外



▲ 1970年代の「クワッド」の映画館

側には大きな「マカティ・スーパーマーケット」があった。これは後に火災に遭い閉鎖してしまい、アラバンが開発されたときにアラバンのショッピング・センター内に営業再開した (なぜアラバンの中にあってマカティなのか? と思われた方もあると思われる)。当初あった建物はそのくらいで、その他周囲はすべて草原であった。

アヤラ通りも殆どが草原で、当時あったのはエドサ (Edsa) 通りから現在もある「マカティ・ガーデンクラブ」、「ウルダネタ・アパートメント」、「ヒラルミ・アパートメント」 (現在のディスカバリー・プレミア) があるだけで、後は草原であった。パサイ通りのサン・ロレンソ・ビレッジ側は、今のようなレストランなどは全く無く、すべてサン・ロレンソの外側の住宅地であった。

またベルエアー・ビレッジは今のジュピター通りまではビレッジの中で、塀の中に入っていた。その外側の、今ではビルディングが並ぶブエンディア通り (現在のヒル・ブヤット通り) 側は、今もエドサ通りの角にあるシェルのガソリン・スタン

ドがあるだけで、ヤマハのある前レボソ通りまでが全て草原であった。

国際会議が開かれ、海外からのお客様を迎えるためのホテルが続々と建設された1976年から77年にかけて、「日航マニラガーデン・ホテル」、「ペニンシュラ・ホテル」、「マンダリン・ホテル」が相次いで建てられた。ホテル建設はマカティだけでなく、マニラでも「フィリピンプラザ・ホテル」、「ラマダ・ホテル」などがこの時に軒並み建設された。

「クワッド (QUAD)」の映画館などもこの頃造られ、マカティ・コマーシャル・センターの大きな「様変わり」が始まった。アヤラ通りには「トスカニー」、「ツイン・タワー」、「リッツ・タワー」などの高級マンションが建ち、高層化が始まった。後に更に高層化・高級化した「パシフィック・プラザ」、近年はディスカバリー・プレミア (Discovery Primea) が建設された。

(参考資料: 著者掲載
「雑誌・FILIPICA 54」)

次回へ続く



▲ 1960年代のインター・コンティネンタル・ホテル。再開発のため解体された。写真の駐車場の場所には現在、グロリエッタがある。

話題の

お店紹介!

Zaan Japanese Tea House「茶庵」

営業は午前11時30分～夜10時。日曜は午後5時閉店。
休日は大晦日、元旦、イースター、クリスマス、万聖節を除き無休。
電話: 02-412-8465
GF Norfil Foundation Bldg. 16 Mother Ignacia, near corner Don Rocas Ave., Q.C.
行き方: マザー・イグナシア通りにあり、ロセス・アベニューの角から西へ向かって約20mの左手の建物。駐車場あり。

茶庵店内に仕込まれた座敷は、普段は足を降ろして座れるが、ちゃぶ台を除け蓋をすれば茶席として使えるように作られている



そばはフィリピンで育てた物を蕎麦粉にひいた物を特注



● ピリナッツを使用したお土産用「チョコフィーノ」パッケージも美しい



▶ 岩本典子さん。共同経営者のトニーさん夫妻とは日本でも知合った。

本物へのこだわりがくつろぎを生む
「茶庵」

“Zaan Japanese Tea House”
The authentic tea house in Quezon City

「プロの料理人ではないので普通のものしか出しません。でもお出しするのは本当においしい物だけ」と語るのは経営者の岩本典子さん。茶庵のメニューは、そばろごはんや焼おにぎり、ざるそばなど、日本人が普段食べている「普通のごはん」が中心だ。しかし食材は厳選されている。無農薬のほうれん草や黒米、新鮮なオーガニック卵を使用し、フィリピンで育てたそば粉を原料としたそばは、日本食「たかし」の川崎シェフに依頼して作ってもらっている。

「お土産用のお菓子を作るキッチンが欲しかったんです。」岩本さんは、以前日本とフィリピンを往来していたが、自信を持って渡せるフィリピンからのお土産が無いのが悩みだった。そのお土産を作るキッチンを持つために2014年にオープンしたのが茶庵である。共同経営者のトニー・フェルナンデスさんは日本に留学し研究者として長く滞在した経験があり、日本文化や日本食の良き理解者でもある。せっかくならばある店を、と提案したのもトニーさんだった。

茶庵には、八つ橋、白玉やかき氷、そして抹茶ラテなど甘党には嬉しいメニューも充

実している。店内には茶道具や茶器が飾られ、畳のある座敷では表千家流の茶の湯体験もできる (要予約)。内装も武家の家の造りに見られる最低限の伝統を守り、床の間などの造りを自分たちで再現した。茶庵に入ると、一瞬マニラの喧騒を忘れ、日本にいたような錯覚を覚えるのは、その本物らしさのためだろう。

最近、新たにメニューに加わったのが日本酒。日本酒ははじめてという方でも試しやすい「テイステイング」のセットもあり、三種類のお酒の味を比べてみる事ができる。

もちろん当初の計画通り、素敵なお土産も購入できる。お洒落なパッケージのチョコレート菓子「チョコフィーノ」は、フィリピン産の高級チョコレートを使用し、ピコル地方の生産者から直接買い付けたピリナッツ、保存料無添加のドライマンゴーやイロコスの粗塩などを用いており、良い物を作りたいという岩本さんの思いが込められた宝石箱のような仕上がりになっている。

フィリピンの良い物を日本へ紹介しつつ、日本の文化をフィリピンの人たちに体験してもらう、そんな文化の交差点が「茶庵」である。

Let's Go to フィエスタに行こう!! Fiestas!

シヌログ祭り(セブ市) Sinulog Festival (Cebu)

1月15日(日)

サントニーニョを祝福するビサヤ地方 最大の宗教祭り

毎年1月の第3日曜日、セブで開催される「シヌログ」は、全国から観光客が訪れる、ビサヤ地方で最大の宗教的な祭りで、規模では全国一。9日間続くこの祭りは「幼きイエス」の聖像、サントニーニョを祝福するもので、セブの下町にあるサントニーニョ教会の野外礼拝堂では早朝の暗いうちから「ノペナ」と呼ばれる盛大なミサが行われる(右上写真)。参加者は赤い服を着せたサントニーニョ像を大事そうに抱えて参加する。「ピット・セニョール! ビバ・セニョール・サントニーニョ(ようこそセニョール、サントニーニョに栄光を!)」のかけ声が教会堂に響きわたる。

ノペナの最終日、カラフルな衣装をつけた高校生ら踊り手たちが、手作りのドラムを力いっぱい打ち鳴らし、トランペットの音に併せて独特のステップで踊るストリートダンスを披露する。このパレードがシヌログのハイライトで、あふれんばかりのパワーだ。ネグロス島やミンダナオ島からもたくさんのグループが参加する。沿道は見物人でびっしり埋まる。パレードの先頭を飾る女性は学校や地元のミスコンの優勝者で、サントニーニョ像を愛でるかのように、ゆっくりした動作で抱擁したり、頭上にかざしたりしながら笑顔でリズムカルに身体を揺する。「シヌログ」の語源は「川の流れるように動く」という意味のセブアノ語で、サントニーニョ像を掲げ、身体を波のように前後に動かしながら舞うのが本来のシヌログ踊りという。サント・ニーニョ信仰はマニラなど各地にあり、セブ市内の教会でサント・ニーニョ像を買い求める観光客も多い。



▲ サントニーニョ像を手にからだをくねらせながら踊る女性

▼ サントニーニョ像をもった踊り手の女性と記念撮影



サントニーニョは どこからやってきたの?

セブの人たちから崇(あが)められているこのサントニーニョ像、もともとはスペインの遠征隊長、マゼランがセブに持ち込んだ像でした。マゼランはマクタン島のラプラプ王に改宗を強制したことで反発を招き、あつなくマクタン島の浅瀬で戦死するのです。セブにマゼランの亡骸とともに残されたのがサントニーニョ像でした。

40年後、マゼラン隊の次にセブにやってきたのがレガスピ遠征隊でした。レガスピはある民家で、きれいな服を着せられたキリストの子ども像を見つけたのです。それがマゼランが残っていたサントニーニョ像でした。レガスピは大喜びし、さっそく近くに教会を建てこの像を聖堂に安置しました。この教会が現在のサントニーニョ教会になりました。



日本人経営で安心

WEXCEL
Language Center

営業時間
平日 08:00~22:00
土日 10:00~15:00
日本語対応(10:00~19:00)

連絡先
TEL 02-313-5443
携帯 0998-463-7777
MAIL info@wexcel-ph.com



- ◆自宅まで派遣可能
(遠方ではバタンガスのFPIPまで派遣実績あり)
- ◆MOA近くにオフィス有り
日中時間のある主婦の方や、
カビテックスを利用して
通勤されている方に、
よくご利用して頂いています!

ナビマニラを見た、とお伝え頂いた方には
特別割引中!!



SAKURA
イングリッシュスクール



- ◆主婦のための日常英会話
- ◆企業のためのビジネス英語研修
- ◆小、中学生、高校生、大学生のための集中強化
レッスンフリートライアルレッスンがあります。
- ◆TAGALOG CONVERSATION LESSONS

☎813-6441/0918-9445638/sakuralanguage@aol.com
にご連絡下さい私達は効果的で質の高いレッスンをお約束します。

The Farm
at San Benito

緑いっぱいの山道を抜けると、
別荘群のような敷地が広がる。

バタンガスにあるThe Farm at San Benitoだ。

世界的にも有名な最高級スパで、

マッサージのほかオーガニックにこだわった

ベジタリアン料理やヨガ教室なども提供している。

☎(02)884-8074
No. 119 Brgy. Tipakan, Lipa City, Batangas
www.thefarmatsanbenito.com.ph



アティアティハン祭り (パナイ島カリボ町)

Ati-atihan Festival (Kalibo)

1月14(土)-15(日)

派手なコスチュームと飾りつけが人気!
サントニーニョ像を手にリズムカルに町を練り歩く

パナイ島ア克兰州カリボ町で毎年1月の第3日曜日、セブのシヌログ祭りと同じ日に開催される祭り。

13世紀、ボルネオ島民がパナイ島に入植したことで、山に追われたネグリート系の先住民「アティ族」が、山中で生活できず食糧を求めて村に下り、村人から食物をもらった。そのお礼にとアティ族が村人の前で歌ったり踊ったりしたのがこの祭りの起源とされる。

奇跡と幸運をもたらす「サントニーニョ」(幼きイエス)を祝う祭り。パフォーマーは全身を黒く塗りサントニーニョ像を手に町中を練り歩く。あまり激しい踊りはないが、赤と黄色を基調にした派手なコスチュームと飾りつけがすばらしい。

このアティアティハンのパフォーマンスは全国的に人気があり、マニラ首都圏の

トンドで毎年1月、ブラックナザレ祭りの翌週に行われるサントニーニョ祭りでも、このアティアティハンのパレードがある。

カリボ町はパイナップル繊維「ピニヤ」の織物でも有名。町中にある織物工場も

アクセス Access

マニラからの行き方: フィリピン航空、セブ・パシフィック、エア・アジアの各航空会社を利用。毎日数往復運航している。所要時間は約70分。

見学ができる。またカリボ国際空港はビーチリゾートとして世界的にも知られるボラカイ島の玄関口に当たるので、ボラカイに泊まり、そこからカリボまでの一日観光でフィエスタを訪れるのもいい。ボラカイとカリボ間は車で約2時間。



ディナギャン祭り (パナイ島イロイロ市)

Dinagyan Festival (Iloilo)

1月20(金)-22(日)

移動式の階段ステージを使ったダイナミックなパフォーマンス、観光省の「ベスト観光イベント」にも入賞



ディナギャン祭りは1月の第4週の土曜日と日曜日、セブのシヌログ祭りとカリボのアティアティハン祭りの翌週にパナイ島のイロイロ市で行われる。セブのサント・ニーニョ像の複製が1968年にイロイロ市のサンホセ教区に贈られたことを祝って開かれる祭り。同時に初期のボルネオ島のマレー系住民が小舟でパナイ島に漂着し、そこに住んでいた先住民であるネグリート系のアティ族と土地の譲渡契約を結んだことを記念する祭りでもある。祭りでは地元の高校生たちが肌を茶色や黒に塗りたくり、ドラムにあわせて踊る。観光省から過去数回にわたり「ベスト観光イベント」に選ばれている。ストリートダンスはもちろん、旧州庁舎前の広場で繰り広げられる迫力満点のグループパフォーマンスが見もの。

土曜日はサントニーニョの恩恵や奇跡のストーリーを躍りで表現する「カサジャハン (Kasadyahan)」と呼ばれる踊りが繰り広げられる。最終日の日曜日には全身に草や葉っぱからとった茶色や黒の天然染料を塗りたくり、ネグリート系の先住民アティ族の格好をしたダンス、「アティアティ (Ati-ati)」のコンテストが行われる。

旧庁舎前のコンテスト会場では、移動式の数段の階段状ステージを使って駆け上ったり飛び降りたりの、躍動感あるダイナミックなパフォーマンスが披露される。



アクセス Access

マニラからの行き方: フィリピン航空、セブ・パシフィックの各航空会社を利用。毎日数往復運航している。所要時間は約80分。ついでにイロイロからバスで1時間半ほどのところにある世界遺産のミサゴ教会も訪ねてみたい。

忙しさから解き放たれて
寛ぐことは贅沢ではありません。
それは、必要なこと…。



Bluewater Resorts は25年以上にわたって、豪華な設備を備え、プロフェッショナルな方法で管理されたフィリピン風リゾートを作り続け、高い評価を得ています。

私たちのリゾートで感じていただけるのは、創造的で、温かく、親しみやすく、愛情深くそしてリラックスできる、フィリピン人のライフスタイルそのものです。

BLUEWATER
resorts

www.bluewater.com.ph

マリバゴ・スミロン・バンガラオ



遊びきれない ウォーターパーク パラダイス



Jpark Island
Resort & Waterpark - Cebu



@jparkresort

www.jparkislandresort.com

M.L. Quezon Highway, Brgy. Maribago, Lapu-Lapu City, Cebu 6015 Philippines

I T (6332) 494-5000 I F (6332) 494-5100



Profood International Corp.

AN ISO 9001: 2008, BRC, HACCP, KOSHER & HALAL CERTIFIED COMPANY

Sweet Memories of
Cebu!



The Philippines' Famous Dried Mangoes

何といても忘れちゃならないドライマンゴー。その工場がひしめくセブはさすが本場。お土産の一品に忘れずに。



Dried Fruit Balls
Only From The Philippines
チュウタイプのマンゴーキャンディー。



No Artificial Flavors and Colors Added
ジュース、アイスクリーム、お菓子作りに大活躍のピューレ。あなただけのレシピでお楽しみください。



Naturally Refreshing Fruit Juices

南国育ちのトロピカルフルーツのジュースとネクター。あなたのお好みのフルーツはどれ?



Dried Mango Coated with Premium Chocolate

ドライマンゴーの甘さとビターチョコレート
の絶妙なコンビネーション。お茶のお供に。

Profood International Corp.

Highway Maguikay, Mandaue City, Metro Cebu, Philippines

Tel. No.: (63)(32) 346-1228 Fax: (63)(32) 346-7737

Email: sales@profoodcorp.com

www.profoodcorp.com